



”Tänk om du måste fly till TadzMbeKistan!” ©

- en interaktiv föreställning om att byta land, språk och kultur



Kuratorn har synpunkter på svenskarnas beteende inom många av livets områden och språkläraren är rätt barsk...

Tänk om utvecklingen blev sådan att du valde att lämna Sverige - och hamnade i ett land där de flesta har andra värderingar än du är van att möta i många viktiga frågor. Dessutom talar de ett språk som du måste lära dig snabbt för att kunna skapa dig ett drägligt liv.

Vi börjar med att byta perspektiv och försöka sätta oss in i flyktingen- invandrarens situation genom en ”interaktiv föreställning” som innehåller - Goda råd från en erfaren tadzMbeKisk kurator till de svenska ’nytadzMbeKerna’. - Den första lektionen i - och på - ett besvärligt främmande språk.

I denna mycket konsekvent genomförda föreställning tvingas vi se våra egna fördomar och få upp ögonen för vad det verkligen innebär att - kanske med hemska upplevelser i bagaget - försöka bygga upp ett nytt liv i en ny miljö på ett främmande språk, allt medan minnena tränger sig på.

Att vända på perspektivet ökar medvetenheten om vad som är jobbigt och vad vi behöver arbeta med och tänka på för att utveckla en bra introduktion och skapa ett integrerat samhälle.

Kulturkrockar

På vilka områden skulle vi vara beredda att anpassa oss och var skulle vi hävda vår rätt? Vilka krav skulle vi ställa på tadzMbeKerna? Är vi beredda att bryta mot lagen om den går emot vår övertygelse på områden där vi inte är beredda att kompromissa; förhållandet mellan män och kvinnor, pojkar och flickor? Barnuppfostran? Pedagogiken i skolan? Chefens och min roll på arbetet? Sättet att bedriva affärer? Religionens roll i samhället? Synen på sjukdom och död? Vi fortsätter med en föreläsning/diskussion om hur det är att hamna i ett land där majoriteten kanske ser på ett annat sätt än jag är van vid på dessa och andra frågor. Hur är det att möta oss – ”barn av den svenska modellen?” Vad är det som är speciellt med oss?

Jag ger många exempel som ger deltagarna fördjupad insikt, ökad medvetenhet och viktiga kunskaper. Det blir många aha-upplevelser och skratt garanteras, men några fastnar nog i halsen.

Språket

Var skulle problemen komma när vi börjar försöka kommunicera med vår omgivning på tadzMbekiska? När skulle vi kunna klara tadzmbekiskan på jobbet eller i skolan och när skulle vi kunna sitta och snacka naturligt med våra grannar/vänner/arbetskamrater/klasskamrater i ett vardagligt samtal? Vem kommer att ha lätt/svårt att lära sig det nya språket? Jag tar bl.a. upp exempel på företeelser i vårt (vårt = modersmålstalande svenskers) sätt att tala svenska som skapar problem därför att varken vi eller de som lärt sig språket är medvetna om problemen. Tacka 17 (varför tackar vi inte 18 eller 58?) för att det blir missförstånd! Om jag förstår problemen och hur jag kan undvika missförstånd, så minskar risken för konflikter som lätt utvecklas till främlingsfientlighet alternativt misstro mot svenska myndigheter, arbetsgivare och svenskar i allmänhet.

5. Den här oförskämda typen får vi allt ta och göra oss av med!!



Svensk arbetsgivare

1. Äh, skulle du vilja va' hygglig å titta på den här rapporten till mötet?

2. Nej det jag char inte tiden till!

3. Nähä, nej.. ja jag får väl be nån annan då...

4. Tänk så sympatisk han är! Han frågar om jag vill!



anställd med rötter i en annan del av världen

Adress

c/o Kampe
Lantmätarvägen 11
SE-740 20 Vänge

Telefon

018-36 45 71

Mobiltel

070-536 45 71

e-post

kjell.kampe@amadeus.se

Hemsida

www.amadeus.se

Postgiro

831 97 49-1

Fax

018-36 44 45

Organisationsnummer

HB 916 673 7651